

# 626–668 MHz B

## Additional information for Sennheiser evolution wireless 300 IEM G3 systems

EN

Transmitters and receivers are available in a 42 MHz UHF frequency range with a total of 1,680 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 26 frequency banks with up to 16 channels each.

Each of the channels in the frequency banks "1" to "20" (system banks) has been factory-preset to a fixed frequency (frequency preset). The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks "U1"–"U6" (user banks) allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are **not** intermodulation-free.

The table on the inner pages lists the frequency presets in the frequency banks "1" to "20".



- ▶ It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- ▶ Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the **Reset** menu item:

Auto Lock	"Inactive"
Squelch (EK)	"5 dB"
Sensitivity (SR)	"-18 dB"
RF Power (SR)	"Standard"
Limiter (EK)	active, "-6 dB"
Mode	"Stereo"
Balance (EK)	"0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	will not be reset
User banks	will not be reset
Sync Settings (SR)	inactive
Warnings (SR)	active
IP Address (SR)	"Automatic"

## Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless 300 IEM G3

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein bis zu 42 MHz breiter Frequenzbereich mit bis zu 1680 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 26 Kanalbanken mit bis zu 16 Kanälen.

In den Kanalbanken „1“ bis „20“ (Systembanken) sind werkseitig Frequenz-Presets (feststehende Frequenzen) voreingestellt. Innerhalb einer Systembank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbanken „U1“–„U6“ (User-Bänke) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen **nicht** intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbanken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den Innenseiten dargestellt.



- ▶ Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis!

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt „Reset“ jederzeit wieder abrufbar:

Auto Lock	"Inactive"
Squelch (EK)	"5 dB"
Sensitivity (SR)	"-18 dB"
RF Power (SR)	"Standard"
Limiter (EK)	aktiv, "-6 dB"
Mode	"Stereo"
Balance (EK)	"0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bänke	werden mit Reset nicht zurückgesetzt
Sync Settings (SR)	inaktiv
Warnings (SR)	aktiv
IP Address (SR)	"Automatic"

**US TV-channel**

Ch. 40 (626–632 MHz)  
 Ch. 41 (632–638 MHz)  
 Ch. 42 (638–644 MHz)  
 Ch. 43 (644–650 MHz)

Ch. 44 (650–656 MHz)  
 Ch. 45 (656–662 MHz)  
 Ch. 46 (662–668 MHz)

**EBU TV-channel**

Ch. 40 (622–630 MHz)  
 Ch. 41 (630–638 MHz)  
 Ch. 42 (638–646 MHz)

Ch. 43 (646–654 MHz)  
 Ch. 44 (654–662 MHz)  
 Ch. 45 (662–670 MHz)

Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10	
1	626,750	633,200	638,600	645,050	650,300	656,450	662,300	631,250	627,000	627,050	
2	627,800	633,800	639,950	645,500	651,800	658,700	665,000	631,750	627,800	627,850	
3	628,550	634,850	641,600	646,250	652,250	659,450	665,450	633,500	629,000	629,050	
4	629,000	635,600	642,050	647,600	654,050	659,900	666,200	634,375	630,600	630,650	
5	631,100	636,050	642,800	648,200	655,100	661,400	667,250	636,375	639,400	639,450	
6	631,700	637,550	643,850	649,850	655,700	662,000	667,850	640,500	643,400	643,450	
7	636,950	627,200	626,600	626,900	626,750	626,300	628,550	641,250	647,800	647,850	
8	641,750	641,150	627,200	627,800	629,450	629,150	629,450	645,750	652,600	652,650	
9	647,300	645,650	629,900	630,200	631,850	630,050	631,550	647,000	658,600	658,650	
10	650,300	652,700	633,500	633,050	632,600	635,150	636,350	655,500	663,800	663,850	
11	654,350	654,800	649,850	634,100	638,150	636,800	639,650	656,875	666,200	666,250	
12	658,100	657,950	654,650	640,550	644,600	641,300	641,000	658,750	626,000	626,050	
13	659,000	660,500	660,350	654,950	660,050	646,700	647,600	663,125	626,400	626,450	
14	662,600	663,800	662,300	656,750	664,100	648,500	652,700	663,500	632,800	632,850	
15	664,100	664,700	666,950	660,500	665,300	652,400	656,450	665,875	636,000	636,050	
16	665,450	667,700	667,850	666,500	666,650	667,250	657,950	667,000	637,300	637,350	
<b>Notes</b>	Country User group Other	US TV-Channel 40 and more	US TV-Channel 41 and more	US TV-Channel 42 and more	US TV-Channel 43 and more	US TV-Channel 44 and more	US TV-Channel 45 and more	US TV-Channel 46 and more	UK Fixed Site Licence required by all users	Full Range (1)	Full Range (2)
<b>Bemerkung</b>	Land Benutzer- gruppe Sonstiges	USA TV-Kanal 40 und andere	USA TV-Kanal 41 und andere	USA TV-Kanal 42 und andere	USA TV-Kanal 43 und andere	USA TV-Kanal 44 und andere	USA TV-Kanal 45 und andere	USA TV-Kanal 46 und andere	Vereinigtes Königreich Feste Stand- ort-Lizenz erforderlich für alle Benutzer	Kompletter Arbeits- bereich (1)	Kompletter Arbeits- bereich (2)
<b>Remarques</b>	Pays Grp. d'utili- sateurs Divers	Etats-Unis Canal TV 40 et autres	Etats-Unis Canal TV 41 et autres	Etats-Unis Canal TV 42 et autres	Etats-Unis Canal TV 43 et autres	Etats-Unis Canal TV 44 et autres	Etats-Unis Canal TV 45 et autres	Etats-Unis Canal TV 46 et autres	Royaume-Uni Licence fixe requis pour tous les utili- sateurs	Pleine bande (1)	Pleine bande (2)
<b>Notas</b>	País Grupo de usuarios Otros	EE.UU. Canal TV 40 y otros	EE.UU. Canal TV 41 y otros	EE.UU. Canal TV 42 y otros	EE.UU. Canal TV 43 y otros	EE.UU. Canal TV 44 y otros	EE.UU. Canal TV 45 y otros	EE.UU. Canal TV 46 y otros	Reino Unido Precisa licen- cia fija para todos los usuarios	Rango de trabajo completo (1)	Rango de trabajo completo (2)

Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	Bank U1-U6*	
1	627,100	627,150	627,200	627,250	626,100	630,100	638,100	646,100	654,100	662,100		
2	627,900	627,950	628,000	628,050	626,500	630,500	638,500	646,500	654,500	662,500		
3	629,100	629,150	629,200	629,250	627,100	631,300	639,300	647,300	655,300	663,300		
4	630,700	630,750	630,800	630,850	627,900	633,300	641,300	649,300	657,300	664,300		
5	639,500	639,550	639,600	639,650	629,100	633,900	641,900	649,900	657,900	665,900		
6	643,500	643,550	643,600	643,650	630,700	635,500	643,500	651,500	659,500	667,300		
7	647,900	647,950	648,000	648,050	632,900	636,900	644,900	652,900	660,900	667,900		
8	652,700	652,750	652,800	652,850	636,100	637,900	645,900	653,900	661,900	626,100		
9	658,700	658,750	658,800	658,850	638,500	642,700	627,500	626,100	626,100	628,500		
10	663,900	663,950	664,000	664,050	644,700	647,100	633,300	627,900	627,900	631,700		
11	666,300	666,350	666,400	666,450	651,300	653,100	654,300	632,300	633,700	634,500		
12	626,100	626,150	626,200	626,250	655,700	660,700	661,300	637,100	638,900	638,900		
13	626,500	626,550	626,600	626,650	660,500	665,900	663,100	664,500	643,300	645,100		
14	632,900	632,950	633,000	633,050	664,500	667,700	667,500	628,800	667,900	650,100		
15	636,100	636,150	636,200	636,250	667,900	631,800	639,800	647,800	655,800	654,300		
16	637,400	637,450	637,500	637,550	642,600	657,600	630,000	634,600	645,600	664,800		
Notes	Country User group Other	Full Range (3)	Full Range (4)	Full Range (5)	Full Range (6)	EU TV Channel 40 and more	EU TV Channel 41 and more	EU TV Channel 42 and more	EU TV Channel 43 and more	EU TV Channel 44 and more	EU TV Channel 45 and more	
Bemerkung	Land Benutzergruppe Sonstiges	Kompletter Arbeitsbereich (3)	Kompletter Arbeitsbereich (4)	Kompletter Arbeitsbereich (5)	Kompletter Arbeitsbereich (6)	EU TV-Kanal 40 und andere	EU TV-Kanal 41 und andere	EU TV-Kanal 42 und andere	EU TV-Kanal 43 und andere	EU TV-Kanal 44 und andere	EU TV-Kanal 45 und andere	
Remarques	Pays Grp. d'utilisateurs Divers	Pleine bande (3)	Pleine bande (4)	Pleine bande (5)	Pleine bande (6)	UE Canal TV 40 et autres	UE Canal TV 41 et autres	UE Canal TV 42 et autres	UE Canal TV 43 et autres	UE Canal TV 44 et autres	UE Canal TV 45 et autres	
Notas	Pais Grupo de usuarios Otros	Rango de trabajo completo (3)	Rango de trabajo completo (4)	Rango de trabajo completo (5)	Rango de trabajo completo (6)	UE Canal TV 40 y otros	UE Canal TV 41 y otros	UE Canal TV 42 y otros	UE Canal TV 43 y otros	UE Canal TV 44 y otros	UE Canal TV 45 y otros	

\* Freely selectable frequencies; these frequencies are possibly not intermodulation-free / Frei wählbare Frequenzen, ggf. nicht intermodulationsfrei  
Fréquences sélectionnables au choix ; il se peut qu'elles ne soient pas exemptes d'intermodulation /  
Frecuencias de libre elección, pueden no estar libres de intermodulación

Published / Stand  
Edition / Fecha  
01/09

## Informations complémentaires concernant les systèmes de la série evolution wireless 300 IEM G3

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de 42 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1680 fréquences d'émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 26 banques de fréquences avec respectivement jusqu'à 16 canaux.

Chacun des canaux dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » (banques système) est assigné une fréquence fixe et pré-réglée (preset) en usine. Les fréquences pré-réglées au sein d'une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U1 » – « U6 » (banques utilisateur) permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences pré-réglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 ».



- ▶ Il est indispensable d'observer les indications figurant dans le supplément d'information sur la puissance HF.
- ▶ Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option « Reset » :

Auto Lock	« Inactive »
Squelch (EK)	« 5 dB »
Sensitivity (SR)	« -18 dB »
RF Power (SR)	« Standard »
Limiter (EK)	actif, « -6 dB »
Mode	« Stereo »
Balance (EK)	« 0 »
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	n'est pas réinitialisé
Banques utilisateur	ne sont pas réinitialisées
Sync Settings (SR)	inactif
Warnings (SR)	actif
IP Address (SR)	« Automatic »

## Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless 300 IEM G3

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de hasta 42 MHz de amplitud con hasta 1680 frecuencias de transmisión/recepción en la banda UHF.

Los transmisores y los receptores disponen cada uno de 26 bancos de canales con hasta 16 canales.

En los bancos de canales «1» a «20» (bancos de sistema) se han ajustado de fábrica preajustes de frecuencia (frecuencias fijas). Dentro de un banco de sistema, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U1»–«U6» (bancos de usuario) puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.



- ▶ Observe los datos en la hoja de potencia de AF.
- ▶ Asegúrese de que las frecuencias deseadas están permitidas en su país y solicite la autorización correspondiente en caso necesario.

Con la opción de menú «Reset», se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	no se resetea con Reset
Bancos de usuario	no se resetean con Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

## Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless 300 IEM G3



Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 42 MHz nella banda UHF con complessivamente 1680 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori presentano rispettivamente 26 banchi di canali con 16 canali.

Nei banchi di canali da «1» a «20» (banchi di sistema) sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse). All'interno di un banco di sistema le preselezioni di frequenza non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nei banchi di canali «U1» a «U6» (banchi utente) è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze in passi da 25 kHz. È possibile che tali frequenze **non** siano prive di intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella all'interno.



- ▶ È importante osservare le indicazioni nel supplemento sulle frequenze!
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	attiva, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	non viene ripristinato con Reset
Banchi utente	non vengono ripristinati con Reset
Sync Settings (SR)	inattiva
Warnings (SR)	attiva
IP Address (SR)	«Automatic»

## Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen van de serie evolution wireless 300 IEM G3



Voor de overdracht is op de UHF-band een 42 MHz breed frequentiebereik met 1680 mogelijke zend-/ontvangst-frequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over 26 kanaalbanken met maximaal 16 kanalen.

In de kanaalbanken „1” tot „20” (systeembanken) zijn af fabriek frequentie-presets (vaste frequenties) ingesteld. Binnen een systeembank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbanken „U1” tot „U6” (User-banken) kunnen frequenties in stappen van 25 kHz vrij ingesteld en opgeslagen worden. Het kan zijn dat deze **niet** intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1” tot „20” worden in de tabel op de binnenflappen vermeld.



- ▶ Neem de gegevens in de HF-vermogensbijlage in acht!
- ▶ Informeer bovendien of de gewenste frequenties in uw land zijn toegestaan en vraag eventueel om een vergunning.

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menu-punt „Reset” te allen tijde weer worden hersteld:

Auto Lock	„Inactive”
Squelch (EK)	„5 dB”
Sensitivity (SR)	„-18 dB”
RF Power (SR)	„Standard”
Limiter (EK)	actief, „-6 dB”
Mode	„Stereo”
Balance (EK)	„0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wordt niet m.b.v. Reset gereset
User-banken	worden niet m.b.v. Reset gereset
Sync Settings (SR)	uitgeschakeld
Warnings (SR)	ingeschakeld
IP Address (SR)	„Automatic”

## Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série evolution wireless 300 IEM G3

PT

Para a transmissão em banda UHF, encontra-se à disposição uma gama de frequências até 42 MHz de largura com 1680 possíveis frequências de emissão/recepção.

Os emissores e receptores dispõem de 26 bancos de canais cada com um máximo de 16 canais.

Os bancos de canais «1» a «20» (bancos do sistema) vêm de fábrica com predefinições de frequência (frequências fixas). Dentro de um mesmo banco do sistema, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação entre si. Não podem ser alteradas.

Nos bancos de canais «U1» a «U6» (bancos do utilizador), as frequências podem ser definidas livremente em passos de 25 kHz e guardadas. Sob determinadas circunstâncias, estas podem não estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela, nas páginas interiores.



- ▶ Tenha sempre em consideração as indicações na ficha de potências AF!
- ▶ Certifique-se ainda de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização!

No item de menu «Reset» podem repor-se, em qualquer altura, as regulações de fábrica seguintes:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	não é possível repor com o Reset
Bancos do utilizador	não é possível repor com o Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

## Дополнительная информация для систем Sennheiser серии evolution wireless 300 IEM G3

RU

Для работы в УВЧ-диапазоне выделена полоса частот шириной 42 МГц с 1680 возможными частотами приема/передачи.

Передатчик и приемник имеют по 26 канальных банков каждый, каждый банк при этом может включать в себя до 16 каналов.

В канальных банках «1» – «20» (системные банки) хранятся заводские предустановки частот (фиксированные частоты). В пределах одного системного банка предустановленные частоты не вызывают между собой эффект интермодуляции. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальных банках «U1» – «U6» (пользовательские банки) Вы можете по собственному усмотрению настраивать и сохранять частоты с шагом 25 кГц. В определенных обстоятельствах может возникнуть интермодуляция.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» – «20» приведены в таблице на внутренних страницах.



- ▶ Строго соблюдайте данные, приведенные на вкладыше с указанием РЧ-мощности!
- ▶ Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование!

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 дБ»
Sensitivity (SR)	«-18 дБ»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	активно, «-6 дБ»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	не сбрасывается при сбросе
User Banks	не сбрасываются при сбросе
Sync Settings (SR)	не активно
Warnings (SR)	активно
IP Address (SR)	«Automatic»

# Sennheiser 革命无线 300 IEM G3 系列产品的附加说明

ZH

超高频频段拥有一个最宽可达 42 MHz 的传输频率范围，最多共有 1680 个发射、接收频率可供选用。

发射机和接收机分别有 26 个频道库，每个频道库最多 16 个频道。

频道库“1”至“20”（系统频道库）出厂时已设有预设频率（固定接收频率）。一个系统频道库内的所有预设频率之间不存在互调干扰。预设频率不能更改。

在频道库“U1”至“U6”（用户频道库）内，每 25 kHz 可以自由设置一个频率并保存。这些频率之间可能会存在互调干扰。

频道库“1”至“20”内的预设频率见内页中的列表。



- ▶ 请务必遵守高频功率数据单中的规定参数！
- ▶ 确保需要的频率在使用地被允许，如有必要请申请使用许可证！

可以随时使用菜单项“Reset”恢复以下出厂设置：

Auto Lock	“Inactive”
Squelch (EK)	“5 dB”
Sensitivity (SR)	“-18 dB”
RF Power (SR)	“Standard”
Limiter (EK)	激活，“-6 dB”
Mode	“Stereo”
Balance (EK)	“0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	复位时此功能不重置
用户频道库	复位时此功能不重置
Sync Settings (SR)	取消
Warnings (SR)	激活
IP Address (SR)	“Automatic”